

**Bundesbeschluss**  
**über den Voranschlag der Schweizerischen Bundesbahnen**  
**für das Jahr 1970**

(Vom 4. Dezember 1969)

*Die Bundesversammlung*  
*der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*

nach Einsicht in einen Bericht und Antrag des Verwaltungsrates der Schweizerischen Bundesbahnen vom 28. Oktober 1969,  
in eine Botschaft des Bundesrates vom 5. November 1969<sup>1)</sup>,

*beschliesst:*

Einzigler Artikel

Die Voranschläge der Schweizerischen Bundesbahnen für das Jahr 1970 werden mit den nachstehenden Beträgen genehmigt:

1. Der Voranschlag der Baurechnung im Betrage von 449 940 000 Franken, wovon 402 940 000 Franken zulasten der Anlagen- und Abschreibungsrechnung und 47 000 000 Franken zulasten der Betriebsrechnung;
2. der Voranschlag der Betriebsrechnung, der bei einem Ertrag von 1 711 500 000 Franken und einem Aufwand von 1 361 300 000 Franken mit einem Betriebsüberschuss von 350 200 000 Franken abschliesst;
3. der Voranschlag der Gewinn- und Verlustrechnung, der bei einem Ertrag von 399 700 000 Franken und einem Aufwand von 408 400 000 Franken mit einem mutmasslichen Fehlbetrag von 8 700 000 Franken abschliesst.

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 24. November 1969

Der Präsident: **M. Eggenberger**

Der Protokollführer: **Schmid**

<sup>1)</sup> **BB1 1969 II 1237**

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 4. Dezember 1969

Der Präsident: **Paul Torche**

Der Protokollführer: **Sauvant**

*Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:*

Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 4. Dezember 1969

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundeskanzler:

**Huber**

## **Bundesbeschluss über den Voranschlag der Schweizerischen Bundesbahnen für das Jahr 1970 (Vom 4. Dezember 1969)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1969
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	51
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	31.12.1969
Date	
Data	
Seite	1538-1539
Page	
Pagina	
Ref. No	10 044 565

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.